

INFO

febi

19400 (1,5l)
19402 (5l)
22276 (20l)
22278 (60l)
33831 (210l)

SWAG

99 91 9400 (1,5l)
30 91 9402 (5l)
32 92 2276 (20l)
32 92 2278 (60l)
20 93 3831 (210l)

Typical characteristics			
Property	Method	Unit	Value
Density at 20°C	ASTM D1122	g/ml	1.121
Colour	Visual	-	Violet
Kinematic viscosity KV 20	ASTM D-7042	mm ² /s	25
Flash point	ASTM D-92 / DIN EN ISO 2592	°C	> 110
Boiling point	ASTM D 1120	°C	> 160
pH value	ASTM D1287	-	7.9 – 8.6
Cloud point 1:1 coolant:water	ASTM D1177	°C / °F	-37 / -34.6

Mixing table		
Antifreeze protection to [°C / °F]	ANTIFREEZE	H2O
-37 / -35	1	1
-27 / -17	1	1.5
-20 / -4	1	2

Recommended use:

- VW TL 774 F (G12+)
- MAN 324 SNF
- ASTM D3306/D4985
- AFNOR NF R 15-601
- BS 6580
- SAE J1034
- Deutz DQC CB-14
- Ford WSS-M 97B44-D
- GM 6277M/Opel B040 1065
- MB 325.3
- MTU MTL 5048
- VW TL-774 D (G12)

In addition, this product is recommended when compliance with the following filling regulations is required

- JIS K 2234
- Mitsubishi Super Long Life Coolant
- Scania TI 02-98 0813 T/B/M sv
- Jaguar Land Rover STJLR.651.5003
- PSA B 71 5110
- Volvo VCS

DE Korrosions- / Frostschutzmittel G12+ (Konzentrat)

Beschreibung

Dieses moderne, leistungsstarke und langlebige Kühlerfrostschutzkonzentrat funktioniert auf Monoethylenglykolbasis und ist frei von Nitriten, Aminen, Phosphaten und Silikaten. Als Premiumprodukt bietet es optimalen Schutz für Aluminium- und Gusseisenmotoren und ist für den Langzeiteinsatz geeignet. Es schützt vor Ablagerungen und Schaumbildung und gewährleistet eine ideale Wärmeableitung.

Vorteile

- Rückwärtskompatibel zu den früheren VW-Frostschutzmitteln G12 und G11 (TL 774 C/D)
- Geeignet für den Einsatz in Guss- und Aluminiummotoren
- Silikatfreie Additivtechnologie
- Keine Chance für Ablagerungen und Kavitation
- Schützt überzeugend und langanhaltend vor Korrosion
- Äußerst geringe Schaumneigung
- Kann mit anderen Frostschutzkonzentraten gleicher Spezifikation gemischt werden. Um jedoch die vollen Produktvorteile auszuschöpfen, empfehlen wir einen kompletten Kühlmittelwechsel.

Haltbarkeit/Lagerung: 5 Jahre bei sachgemäßer Lagerung im ungeöffneten Originalgebinde (ohne Sonne, Frost und Regen) bei einer Lagertemperatur zwischen +5°C und 40°C!

Diese Kennwerte sind typisch für eine aktuelle Produktion. Die Daten beinhalten keine Zusicherung von Eigenschaften oder die Garantie einer Eignung für einen speziellen Anwendungsfall. Bestehende gesetzliche Bestimmungen und Verordnungen, welche die Handhabung und den Einsatz der Produkte betreffen, sind vom Empfänger

unserer Produkte selbst zu beachten. Unsere Produkte werden kontinuierlich weiterentwickelt. Deshalb behalten wir uns das Recht vor, alle technischen Daten dieser Produktinformation jeder Zeit und ohne Vorankündigung zu ändern.

EN Coolant G12+ (concentrate)

Description

This modern, high-performance and long-lasting radiator antifreeze concentrate functions on a monoethylene glycol basis and is free of nitrites, amines, phosphates and silicates. As a premium product, it offers optimum protection for aluminium and cast-iron engines and is suitable for long-term use. It provides protection against deposits and foam formation, and ideal heat dissipation is guaranteed.

Benefits

- Backwards-compatible with earlier G12 and G11 VW coolants (TL 774-C/D)
- Suitable for use in cast-iron and aluminium engines
- Silicate-free additive technology
- Anti-cavitation properties
- Excellent long-lasting corrosion protection
- Extremely low foaming propensity
- It is recommended that a full coolant change is carried out when switching to this coolant. However, it can be mixed - and is compatible with - other coolants of the same specification.

Durability/storage: 5 years at proper storage in the unopened original package, with no exposure to sun, frost or rain, at a bearing temperature between +5 °C and 40 °C!

INFO

febi

19400 (1,5l)
19402 (5l)
22276 (20l)
22278 (60l)
33831 (210l)

SWAG

99 91 9400 (1,5l)
30 91 9402 (5l)
32 92 2276 (20l)
32 92 2278 (60l)
20 93 3831 (210l)

These key figures are typical for the current production. The data does not contain any representation of properties or a guarantee of suitability for a specific application. Applicable statutory provisions and regulations regarding handling and use of the products must be observed by the recipient of our products. Our products are subject to continuous development. Therefore, we reserve the right to change all technical data of this product information at any time and without any advance warning.

FR Antigel G12+ (concentré)

Description

Cet antigel concentré pour radiateur, moderne, performant et durable, fonctionne sur une base de monoéthylène glycol et est exempt de nitrites, d'amines, de phosphates et de silicates. En tant que produit haut de gamme, il offre une protection optimale aux moteurs en aluminium et en fonte et convient parfaitement aux intervalles de vidange rallongés. Il offre une protection contre les dépôts et la formation de mousse, et garantit une dissipation idéale de la chaleur.

Avantages

- Rétro-compatible avec les anciens liquides de refroidissement VW G12 et G11 (TL 774-C/D)
- Adapté aux moteurs en fonte et en aluminium.
- Technologie d'additifs sans silicate
- Propriétés anti-cavitation
- Excellente protection contre la corrosion dans la durée
- Propension extrêmement faible à la formation de mousse
- Il est recommandé de procéder à une vidange complète du liquide de refroidissement lors du passage à ce liquide. Cependant, il peut être mélangé - et est compatible - avec d'autres liquides de refroidissement de même spécification.

Conservation / stockage : 5 ans en cas de stockage en bonne et due forme dans l'emballage d'origine non ouvert (sans soleil, gel et pluie) à une température de stockage comprise entre +5°C et 40°C !

Ces valeurs caractéristiques sont typiques pour une production actuelle. Les données ne contiennent aucune assurance de propriétés ou la garantie d'une convenance pour un cas d'utilisation particulier. Les dispositions légales et réglementations existantes qui concernent la manipulation et l'utilisation des produits doivent être respectées par le destinataire de nos produits lui-même. Le développement de nos produits se poursuit de façon continue. C'est la raison pour laquelle nous nous réservons le droit de modifier toutes les caractéristiques techniques de cette information sur le produit à tout moment et sans annonce préalable.

IT Refrigerante G12+ (concentrato)

Descrizione del prodotto

Questo moderno concentrato antigelo per radiatori, ad alte prestazioni e di lunga durata, funziona su base di glicole monoetilenico ed è privo di nitriti, ammine, fosfati e silicati. Come prodotto premium, offre una protezione ottimale per i motori in alluminio e ghisa ed è adatto all'uso a lungo termine. Protegge dai depositi e dalla formazione di schiuma e garantisce una dissipazione ideale del calore.

Vantaggi

- Compatibile con i precedenti refrigeranti G12 e G11 VW (TL 774-C/D)
- Adatto per l'uso in motori in ghisa e alluminio
- Tecnologia additiva priva di silicati
- Proprietà anti-cavitazione
- Eccellente protezione dalla corrosione di lunga durata
- Propensione alla formazione di schiuma estremamente ridotta
- Si raccomanda di effettuare un cambio completo del refrigerante quando si passa a questo refrigerante. Tuttavia, può essere miscelato ed è compatibile con altri refrigeranti della stessa specifica.

Durata/conservazione: 5 anni se conservato correttamente nel contenitore originale chiuso (non esposto a sole, gelo e pioggia) ad una temperatura compresa tra +5°C e 40°C!

Questi parametri sono tipici per una produzione attuale. I dati non forniscono alcuna garanzia delle proprietà e dell'idoneità in un caso di applicazione specifica. Le disposizioni di legge e le norme esistenti che riguardano l'uso e l'applicazione devono essere osservati dal destinatario dei nostri prodotti. I nostri prodotti vengono continuamente migliorati. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare tutti i dati tecnici di queste informazioni in qualsiasi momento e senza preavviso.

ES Anticorrosivo/anticongelante G12+ (concentrado)

Descripción

Este moderno anticongelante concentrado de larga duración y alto rendimiento para radiadores, utiliza una base de monoetilenglicol y no contiene nitritos, aminas, fosfatos ni silicatos. Como producto de primera calidad, protege de forma óptima los motores de aluminio y hierro fundido y es apto para su uso a largo plazo. Protege contra los depósitos y la formación de espuma, y garantiza una disipación ideal del calor.

Ventajas

- Compatible con los anticongelantes anteriores G12 y G11 (TL 774 C/D) de Volkswagen
- Apto para su uso en motores de hierro fundido y aluminio
- Tecnología de aditivos sin silicatos
- Propiedades anticavitación
- Excelente protección anticorrosiva de larga duración
- Mínima tendencia a la formación de espuma
- Se puede mezclar con otros anticongelantes concentrados de la misma especificación. Sin embargo, para sacar el máximo partido de las ventajas del producto, recomendamos un cambio completo del refrigerante.

Durabilidad/almacenamiento: ¡La duración es de 5 años si se almacena correctamente en el envase original sin abrir (sin sol, heladas ni lluvia) a una temperatura de almacenamiento entre +5°C y 40°C!

Estos datos son típicos de la producción actual. Los datos no contienen ninguna representación de propiedades ni garantía de idoneidad para una aplicación específica. Cualquier disposición legal y regulación existente con respecto a la manipulación y el uso de los productos debe ser observada por el propio destinatario de nuestros

INFO

febi

19400 (1,5l)
19402 (5l)
22276 (20l)
22278 (60l)
33831 (210l)

SWAG

99 91 9400 (1,5l)
30 91 9402 (5l)
32 92 2276 (20l)
32 92 2278 (60l)
20 93 3831 (210l)

productos. Nuestros productos se siguen desarrollando de forma continua, por eso, nos reservamos el derecho de modificar en cualquier momento todos los datos técnicos de información del producto y sin aviso previo.

NL Koelvloeistof G12+ (concentraat)

Beschrijving

Dit moderne, krachtige en langdurige radiator-antivriesconcentraat werkt op basis van monoethyleenglycol en is vrij van nitrieten, amines, fosfaten en silicaten. Als premium product beschermt het aluminium en gietijzeren motoren optimaal en is het geschikt voor langdurig gebruik. Het biedt bescherming tegen afzettingen en schuimvorming. Zo wordt een ideale warmteafvoer gegarandeerd.

Voordelen

- Achterwaarts compatibel met de eerdere VW-koelvloeistoffen G12 en G11 (TL 774 C/D)
- Geschikt voor gebruik in gietijzeren en aluminium motoren
- Silicaatvrije additievetechnologie
- Anticavitatie-eigenschappen
- Uitstekende en langdurige bescherming tegen corrosie
- Buitengewoon geringe schuimneiging
- Bij overschakeling op deze koelvloeistof wordt aanbevolen de koelvloeistof volledig te verversen. Hij kan echter worden gemengd - en is compatibel met - andere koelvloeistoffen met dezelfde specificaties.

Houdbaarheid/opslag: 5 jaar bij goede opslag in de ongeopende originele container (zonder zon, vorst en regen) bij een bewaartemperatuur tussen +5°C en 40°C!

Deze parameters zijn typerend voor een huidige productie. De gegevens impliceren geen enkele garantie van eigenschappen of de garantie van geschiktheid voor een specifieke toepassing. Bestaande wettelijke bepalingen en voorschriften met betrekking tot de behandeling en het gebruik van de producten moeten door de ontvanger van onze producten zelf in acht worden genomen. Onze producten worden continu verder ontwikkeld. Daarom behouden wij ons het recht voor om alle technische gegevens van deze productinformatie op elk moment en zonder voorafgaande kennisgeving te wijzigen.

PL Płyn chłodzący G12+ (koncentrat)

Opis

Ten nowoczesny, wydajny i trwały koncentrat płynu do chłodnic działa na bazie glikolu monoetylenowego i nie zawiera azotynów, amin, fosforanów i krzemianów. Jako produkt premium zapewnia optymalną ochronę silników z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi oraz nadaje się do długotrwałego użytkowania. Zapewnia ochronę przed powstawaniem osadów i piany oraz gwarantuje idealne odprowadzanie ciepła.

Zalety

- Zgodność z wcześniejszymi płynami chłodzącymi VW G12 i G11 (TL 774-C/D)
- Odpowiedni do stosowania w silnikach z kadłubami aluminiowymi i żeliwnymi
- Bezkrzemianowa technologia dodatków

- Właściwości antykawitacyjne
- Doskonała długotrwała ochrona przed korozją
- Wyjątkowo niska skłonność do pienienia
- Zaleca się przeprowadzenie pełnej wymiany płynu chłodzącego przy zmianie na ten płyn chłodzący. Można go jednak mieszać – i jest kompatybilny z – innymi płynami chłodzącymi o tej samej specyfikacji.

Trwałość / magazynowanie: 5 lat w przypadku prawidłowego przechowywania w oryginalnym, nieotwartym opakowaniu (bez słońca, mrozu i deszczu) w temperaturze przechowywania od +5°C do 40°C!

Te wartości charakterystyczne są typowe dla bieżącej produkcji. Dane te nie stanowią zapewnienia właściwości ani gwarancji przydatności do konkretnego zastosowania. Obowiązujące przepisy prawne i regulacje dotyczące obchodzenia się z produktami i ich użytkowania muszą być przestrzegane przez samych odbiorców naszych produktów. Nasze produkty są stale udoskonalane. Dlatego zastrzegamy sobie prawo do zmiany wszystkich danych technicznych zawartych w niniejszej informacji o produkcie w dowolnym czasie i bez wcześniejszego powiadomienia.

PT Anticongelante G12+ (concentrado)

Descrição

Este moderno anticongelante concentrado, de elevado desempenho e longa duração à base de monoetilenglicol é isento de nitritos, aminas, fosfatos e silicatos. Como produto premium, oferece proteção ideal para motores de alumínio e ferro fundido e é adequado para aplicações de longo prazo. Oferece proteção contra depósitos e formação de espuma, garantindo a dissipação ideal do calor.

Benefícios

- Compatível com versões anteriores de anticongelantes VW G12 e G11 anteriores (TL 774-C/D)
- Adequado para motores de ferro fundido e alumínio
- Tecnologia de aditivos sem silicato
- Propriedades anti-cavitação
- Excelente proteção anti-corrosão de longa duração
- Propensão extremamente baixa à formação de espuma
- Recomenda-se que seja realizada a substituição na íntegra do líquido anticongelante ao mudar para um novo. No entanto, este pode ser misturado - e é compatível - com outros anticongelantes da mesma especificação.

Validade/armazenamento: 5 anos, em caso de armazenamento correto em recipiente original não aberto (sem sol, geada e chuva) a uma temperatura de armazenamento entre +5°C e 40°C!

Estes valores característicos são típicos de uma produção atual. Os dados não contêm garantia de características ou garantia de adequação a um caso de aplicação específico. O utilizador dos nossos produtos é responsável pelo cumprimento de disposições e regulamentos legais aplicáveis ao manuseamento e aplicação dos produtos. Os nossos produtos são desenvolvidos continuamente. Por isso, reservamo-nos o direito de alterar todos os dados técnicos da presente informação de produto, a qualquer altura e sem aviso prévio.

INFO

febi

19400 (1,5l)
19402 (5l)
22276 (20l)
22278 (60l)
33831 (210l)

SWAG

99 91 9400 (1,5l)
30 91 9402 (5l)
32 92 2276 (20l)
32 92 2278 (60l)
20 93 3831 (210l)

RU Антифриз G12+ (концентрат)

Описание

Современный высокотехнологичный антифриз (концентрат) на основе моноэтиленгликоля, рассчитанный на длительные эксплуатационные интервалы. Не содержит силикатов нитритов, аминов и фосфатов. Продукт премиального качества, подходит для всех двигателей внутреннего сгорания с жидкостным охлаждением. Гарантирует защиту от замерзания, коррозии, отложений и вспенивания.

Преимущества

- Соответствует техническим требованиям VW к антифризам предыдущего поколения G12 и G11 (TL 774 C/D)
- Предназначен для использования в двигателях изготовленных из алюминиевых и чугунных сплавов
- Не содержит силикаты
- Снижает пенообразование, образование отложений и кавитации
- Защищает от коррозии на длительный срок
- Возможно смешивать только с антифризами с аналогичными характеристиками. Для использования всех преимуществ продукта рекомендуется полная замена охлаждающей жидкости.

Срок годности/хранение: 5 лет при правильном хранении в нераспечатанной оригинальной таре (защищать от солнца, мороза и дождя) при температуре в диапазоне +5...+40 °C!

Эти характеристики типичны для продукции, производимой в настоящее время. Данные не являются гарантией свойств или пригодности в специфических случаях применения. Получатель нашей продукции должен самостоятельно обеспечить выполнение существующих законодательных предписаний и постановлений, которые касаются обращения с продуктами и их использования. Наша продукция постоянно совершенствуется. Поэтому мы оставляем за собой право изменять все технические характеристики данной информации о продукте в любое время и без предварительного уведомления.

SR Rashladna tečnost G12 + (koncentrat)

Opis

Moderan visokokvalitetan koncentrat za zaštitu hladnjaka od smrzavanja na bazi monoetilen glikola za dugotrajnu upotrebu. Ne sadrži nitrite, amine, fosfate i silikate. Kao vrhunski proizvod, nudi optimalnu zaštitu motorima od livenog gvožđa i aluminijuma i pogodan je za dugotrajnu upotrebu. Obezbeđuje idealnu zaštitu od pojave naslaga i penušanja. Garantuje optimalno odvođenje toplote.

Prednosti

- Kompatibilan sa ranijim sredstvima za zaštitu od smrzavanja za vozila marke VW G12 i G11 (TL 774 C/D)
- Pogodan za upotrebu u motorima od livenog gvožđa i aluminijuma
- Aditivna tehnologija bez silikata
- Sprečava stvaranje naslaga i kavitaciju
- Trajno sprečava koroziju

- Mogućnost stvaranja pene smanjena na minimum
- Preporučeno je da se prilikom prelaska na ovaj proizvod izvrši potpuna zamena fluida. U svakom slučaju, može se mešati i kompatibilno je sa drugim rashladnim tečnostima iste specifikacije.

Rok trajanja/Skladištenje: 5 godina ako se pravilno skladišti u neotvorenoj originalnoj ambalaži (bez sunca, mraza i kiše) na temperaturi skladištenja između +5°C i 40°C!

Ovi parametri su tipični za trenutnu proizvodnju. Podaci ne uključuju nikakvu garanciju o svojstvima ili garanciju prikladnosti za posebnu primenu. Postojeće zakonske odredbe i propisi koji uređuju na posedovanje i upotrebu proizvoda korisnik našeg proizvoda mora poštovati. Naši proizvodi se kontinuirano razvijaju. Stoga zadržavamo pravo izmene svih tehničkih podataka u ovim informacijama o proizvodu u bilo koje vreme i bez prethodne najave.

TR Antifriz G12+ (konsantre)

Açıklama

Bu modern uzun süreli radyatör donma önleyici konsantresi, monoetilen glikol temelinde işlev görür ve nitrit, amin, fosfat ve silikat içermez. Birinci sınıf bir ürün olarak, alüminyum ve dökme demir motorları en iyi şekilde korur. Ayrıca tortu ve köpük oluşturmaz ve ideal ısı dağılımı sağlar.

Avantajları

- Önceki VW donma önleyici maddeleri G12 ve G11 (TL 774 C/D) ile geriye dönük olarak uyumludur
- Dökme demir ve alüminyum motorlarda kullanıma uygundur
- Silikat içermeyen katkı teknolojisi
- Tortu ve kavitasyon olasılığı yoktur
- Korozyon kalıcı olarak önlenir
- Son derece düşük köpük oluşumu
- Aynı özellikteki diğer donma önleyici konsantreler ile karıştırılabilir. Ancak, ürünün tüm avantajlarından yararlanmak için soğutma sıvısının tamamen değiştirilmesini öneririz.

Raf/depolama ömrü: Orijinal kapağı açılmadan, +5°C ile 40°C arası depo sıcaklığında (güneşe, donmaya ve yağmura maruz kalmadan) 5 yıl saklanabilir!

Bu parametreler güncel ürün için tipik değerlerdir. Veriler, özelliklere yönelik güvence sunmaz veya spesifik uygulamalarda uyumluluğun garantisini deşildir. Ürünlerin kullanımı ve taşınması ile ilgili mevcut yasal hükümler ve yönetmelikler, ürünlerimizin alıcısı tarafından dikkate alınmak zorundadır. Ürünlerimiz sürekli geliştirilmektedir. Bu nedenle, bu ürün bilgilendirme metnindeki tüm teknik verileri önceden bildirimde bulunmaksızın her zaman deęiştirme hakkımız saklıdır.

INFO

febi

19400 (1,5l)
19402 (5l)
22276 (20l)
22278 (60l)
33831 (210l)

SWAG

99 91 9400 (1,5l)
30 91 9402 (5l)
32 92 2276 (20l)
32 92 2278 (60l)
20 93 3831 (210l)

سائل مقاوم للتآكل/للتجمد + G12 (سائل مُركَّز)

AR

الوصف

هذا السائل المُركَّز الحديث والمستدام والمقاوم لتجمد الرادياتير يعمل على أساس أحادي إيثيلين جلايكول ويخلو من النتريت، والأمينات، والفوسفات، والسيليكات. هذا المنتج الفائق الجودة يوفر حماية مثالية لمحركات الألومنيوم والحديد الصلب.

المزايا

• متوافق مع الإصدارات السابقة للمواد التابعة ل VW المقاومة للتجمد

G11 (TL 774 C / D) و G12

• مناسب للاستخدام في محركات الألومنيوم والحديد الصلب

• تكنولوجيا المواد المضافة التي تحتوي على السيليكات

• لا توجد فرصة للرواسب والتكاثف

• يمنع التآكل دائمًا

• انخفاض الميل إلى الرغوة للغاية

• يمكن مزجه مع السوائل المركزة الأخرى المقاومة للتجمد ذات المواصفات نفسها.

• ومع ذلك نوصي بتغيير سائل التبريد بالكامل، من أجل الاستفادة من المزايا الكاملة للمنتج

فترة الصلاحية/التخزين: 5 سنوات عند تخزينه بشكل صحيح في الحاوية الأصلية غير المفتوحة (دون التعرض لأشعة الشمس والصقيع والمطر) عند درجة حرارة تخزين تتراوح ما بين +5 °م و 40 °م !

هذه الخصائص تعتبر نموذجية للإنتاج الحالي. لا تتضمن البيانات أية ضمانات للخصائص أو ضمان الملاءمة لحالة استخدام خاصة.

يجب على مُستلم المنتج أن يراعي بنفسه الأحكام واللوائح القانونية الحالية التي تؤثر على التعامل مع المنتجات واستخدامها. تخضع منتجاتنا للتطوير المستمر. لذلك نحفظ بالحق في تغيير جميع البيانات الفنية الواردة في نشرة معلومات هذا المنتج في أي وقت ودون إشعار مسبق.